

Nuestro autor habitual de esta sección es vicepresidente de la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en España y es testigo directo de la escuela de Barbiana, de la que pudo ser huésped en varias ocasiones en vida de don Milani. Tradujo al catalán la *Carta a una maestra*. Nunca, como hoy, ha sido tan oportuno su testimonio.

Milani y la UNESCO

Miquel Martí (B)

El Correo de la UNESCO de junio de 1972 tenía por tema *Fracaso escolar y origen social de los alumnos* y consta de once artículos o documentos. El tercero de ellos es un resumen de *Carta a una maestra*, publicada en Italia cinco años antes (1967), traducida al francés en 1968, al catalán en 1969 y al castellano en 1970. La traducción francesa había circulado entre las barricadas de París en 1968 como bandera de una nueva educación popular. En Italia numerosos ayuntamientos se plantearon el *doposcuola* (las clases de repasos) para paliar las deficiencias del sistema escolar denunciado por Milani y sus alumnos. Las traducciones catalana y castellana causaron un gran impacto entre aquellos maestros españoles que empezaban a organizar sus escuelas de verano de manera semiclandestina. Finalmente la misma UNESCO había acogido y asumido el mensaje de Barbiana.

En España, en abril de 1981, se funda el *Movimiento de Educadores Milanianos* (MEM) en la Casa-escuela Santiago Uno de Salamanca (creada en 1971) y se convierte en entidad asociada a la UNESCO en 1997, juntamente con la Escuela Agraria Lorenzo Milani, también en Salamanca desde 1980. Se produce de esta manera un segundo encuentro entre Milani y la UNESCO.

Ahora, son estas dos entidades las que organizan el *XX Encuentro estatal de las Escuelas Asociadas a la UNESCO* en Salamanca, en julio de 2007, coincidiendo con el 40 aniversario de la muerte de Lorenzo Milani y de la publicación de *Carta a una maestra*. Quisiéramos que este tercer encuentro entre Milani y la UNESCO sea muy significativo y sirva para que las escuelas españolas asociadas a la UNESCO conozcan la pedagogía de Barbiana y asuman sus planteamientos sobre clasismo, fracaso escolar, inmigración, cambio social, etc... Así como algunas de sus técnicas: la escritura colectiva, la lectura del periódico, el dejarse preguntar, etc...

En la pedagogía de Barbiana están muy presentes los grandes temas que la UNESCO propone a sus escuelas asociadas: la paz, los derechos humanos, el medio ambiente, la interculturalidad. No cabe duda que Lorenzo Milani es un educador para la paz y la no violencia. La autobiografía de **Gandhi** era un libro funda-



mental en Barbiana, junto a la apología de **Sócrates**, los evangelios de **Jesús de Nazaret** y la carta del piloto de Hiroshima. Comprendía la ira de los pobres, pero se confesaba pacifista hasta el extremo y las armas que aprobaba eran nobles e incruentas: la huelga y el voto; en definitiva, los derechos humanos. El análisis de las guerras en las cartas *a los curas castrenses* y *a los jueces* es un modelo de clase de historia en la perspectiva de una educación para la paz. La interculturalidad se expresaba en el interés por que sus alumnos viajaran y conocieran otras lenguas y culturas, siempre desde la perspectiva de los más pobres, su verdadera patria. El estudio de la naturaleza y la astronomía y las cuestiones medioambientales también se hicieron presentes en Barbiana; por ejemplo, reivindicaron el agua de un manantial en propiedad privada para usufructo público y común de los labradores vecinos.

En su autodefensa ante *los jueces*, acusado del "delito" de defender la objeción de conciencia antimilitar, Don Milani termina su obertura con una referencia a la Constitución de la UNESCO: "Hay que tener el coraje de decir a los jóvenes italianos que la obediencia ya no es una virtud, sino la más sutil de las tentaciones; que no crean poder escudarse con ella ni ante los hombres ni ante Dios; que debe sentirse cada uno el único responsable de todo. *Sólo así la humanidad podrá decir que en este siglo ha tenido un progreso moral paralelo y proporcional a su progreso técnico*" ■

BARBIANA